

# Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

## St. Peter & St. Paul Sunday June 29th, 2014



## Domingo de San Pedro & San Pablo 29 de Junio del 2014

*"The Little Parish with a Big Heart"*

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: [www.saintbrunos.org](http://www.saintbrunos.org)

### OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 14 Saturday 9-11 a.m.

### PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Rev. Mr. Virgil Capetti	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Youth Minister
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Christopher Avila	Office Assistant
Clara Trujillo	Religious Ed. Sec.
Art Sanchez	R.C.I.A.

\* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES \*

### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M., 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

First Fridays and Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/OUR LADY'S PRAYER GRP)

Filipino Mass *bawat huling Linggo ng buwan* 3:00 P.M.

### ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

### BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

### CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

### CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

### CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

### MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

### RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

### RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

*Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.*

### WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/BIENVENIDOS



Welcome

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

**BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.**



### Endurance

Endurance is the ability to sustain a prolonged stressful effort or activity for a long time. Endurance is a deciding factor in sports, especially in marathon and soccer where athletes or players have not only to be strong, quick and agile but to have the stamina to last till the final mile of the race or the final minute of the game.

In the ongoing World Cup 2014, as in regular soccer matches, goals are scored in the final 15 minutes. Take the stoppage time, the 91<sup>st</sup> minute goal scored by Lionel Messi that gave Argentina victory over Iran. Equally dramatic was the superb pass from Cristiano Ronaldo that scored the equalizing goal for Portugal and postponed the celebration of the US team in its advance to the next stage. These players endured to the end. Tenacity or endurance is also the reason why El Tri of Mexico is not only still in FIFA 2014 but is thriving. The team that almost failed to gain a spot for the world cup were not for the win of US over Panama in the qualifying round, has shown a lot of guts and grit. Yes, the Mexican players are tenacious and persevering, thanks to a large degree to their coach Miguel Herrera who understands the demands of the game to be steadfast and persevering that he required his players to abstain from sex and alcohol for the duration of the competition. Did you know that more effort is expended in soccer than in basketball? On average a basketball player runs 2 miles during a game; in soccer, a player runs 8 miles. Yet Lebron James is world-famous but how many know Clint Dempsey? He is the US soccer team captain who scored the first goal against Ghana. Then he got kicked in the face, broke his nose and coughed up blood. But in the next game against Portugal, there he was scoring again. That's endurance.

In a running event, a sprint can be as short as 100 meters whereas the marathon is a distance of 26.2 miles. The marathon is 2,590,000 meters longer than the 100-meter dash! Yet how many know Stephen Kiprotich, the marathon winner in Olympics 2012? I myself didn't know. I had google it. On the other hand, "Hussein Bolt" of the 100-meter dash, is easily recognizable.

Like in sports, endurance in faith is crucial. It can make or break you. Not only are we called to have faith and do good acts but to do them again and again with consistency. We don't need to be flashy and accomplish extra-ordinary feat, we just need to be there, to show up day in and day out, till the last of our breath.

\*\*\*

This is what St. Paul claims for himself at the end of his life. "I have competed well. I have finished the race. I have kept the faith." (2 Tim 4, 7).

\*\*\*

When we reached the end of our lives, may we make those words of St. Paul our own.

### Resistencia

La resistencia es la capacidad de mantener un esfuerzo estresante prolongado o actividad durante un largo tiempo. La resistencia es un factor decisivo en el deporte, sobre todo en el maratón y el fútbol, donde los atletas o jugadores no sólo tienen que ser fuertes, rápidos y ágiles pero para tener la resistencia para durar hasta el último kilómetro de la carrera o el último minuto de juego.

En la Copa del Mundo 2014 que esta en curso, como en los partidos de fútbol regulares, se anota un gol en los últimos 15 minutos. Tome el tiempo, el 91 minuto un gol anotado por Lionel Messi que le dio a Argentina la victoria sobre Irán. Igualmente dramático fue el magnífico pase de Cristiano Ronaldo que anotó el gol del empate para Portugal y aplazó la celebración del equipo de Estados Unidos en su avance a la siguiente etapa. Estos jugadores aguantaron hasta el final.

La tenacidad o la resistencia es también la razón por la que El Tri de México no sólo sigue en la FIFA 2014, pero está prosperando. El equipo que casi no pudo ganar un lugar para la copa del mundo de no ser por la victoria de Estados Unidos sobre Panamá en la fase de clasificación, ha demostrado mucho coraje y la arena. Sí, los jugadores mexicanos son tenaces y perseverantes, gracias a una gran parte de su entrenador Miguel Herrera que entiende las exigencias del juego a es firme y perseverante que requiere a sus jugadores que se abstengan de tener relaciones sexuales y alcohol durante la duración de la competencia.

¿Sabía usted que más esfuerzo se gasta en el fútbol que en el baloncesto? En promedio, un jugador de baloncesto corre 2 millas durante un juego; en el fútbol, un jugador corre 8 millas. Sin embargo, Lebron James es mundialmente famoso, pero ¿cuántos conocen a Clint Dempsey? Él es el capitán del equipo de fútbol de Estados Unidos que anoto el primer gol contra Ghana. Luego lo patearon en la cara, se rompió la nariz y tosía sangre. Pero en el próximo partido contra Portugal, anoto de nuevo. Esa es la resistencia.

En una competencia, una carrera de velocidad puede ser tan corto como a 100 metros, mientras que el maratón es una distancia de 26.2 millas. El maratón es 2,590,000 metros más larga que la carrera de 100 metros! Sin embargo, ¿cuántos conocen a Stephen Kiprotich, el ganador del maratón en los Juegos Olímpicos del 2012? Yo mismo no lo sabía. Tube que buscarlo en google. Por otro lado, "Hussein Bolt" de la carrera de 100 metros, es fácilmente reconocible.

Al igual que en los deportes, la resistencia en la fe es crucial. Se puede hacer o romper contigo. No sólo estamos llamados a tener fe y hacer actos buenos, sino a hacer una y otra vez con la consistencia. No necesitamos ser llamativos y logramos hazaña extraordinaria, sólo tenemos que estar ahí, para mostrar día tras día, hasta el último de nuestra respiración.

Esto es lo que San Pablo sostiene por sí mismo al final de su vida. "He competido bien. He acabado la carrera. He guardado la fe." (2 Tim 4, 7).

Cuando llegamos al final de nuestra vida, podemos hacer que esas palabras de San Pablo sean nuestras.

*Weekly Calendar /  
Calendario Semanal***SUNDAY, June 29th, Domingo**

7-9PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

**Monday, June 30th, Lunes**

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

7-9PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

7PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)

**Tuesday, July 1st, Martes**

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

12-4PM YLI Meeting (MAIN HALL)

2PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

8PM Tongan Choir Practice (SG)

**Wednesday, July 2nd, Miércoles**

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

7PM Mass with OLPG (CHURCH)

7-9PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

7-9PM Junta del Grupo de la Arquidiócesis (SM)

**Thursday, July 3rd, Jueves**

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

2PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)

6-10PM Singles for Christ Chapter Assembly (MH)

7PM Milagro de Amor-Choir Practice (ST. GABRIEL'S)

7PM Legion de Maria (ST. MICHAEL'S)

**Friday, July 4th, Viernes**

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)

2PM Alcoholicos Anónimos– Grupo Serenidad (SG)

7PM Fe y Esperanza (UPPER ROOM)

7PM Tongan Community Dance (MAIN HALL)

**Saturday, July 5th, Sabado**

5-7PM Tongan Choir Practice (SG)

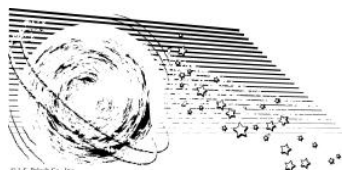
6-10PM Christian Life Program CFC (MH)

7-12AM Tongan Men's Club (SG)

**FREEDOM**

Those who deny freedom to others deserve it not for themselves and under a just God cannot long retain it.—

*Abraham Lincoln*

**LIBERTAD**

Aquellos que niegan a otros la libertad no la merecen para sí, y bajo un Dios que es justo no la disfrutarán por mucho tiempo. —*Abraham Lincoln*

**MASS INTENTIONS /  
INTECIONES DE LA MISA****Saturday, June 28th, Sabado**

4:30 p.m. Hannah Therese (Birthday)

Mark Brian (Special Int) +Catalina Gulen

7:00 p.m. Veronica Rodriguez Juarez (Cumpleaños)

+Flor, Teresa &amp; Veronica Velez Espinoza (Aniversario)

+Eddy Bernard Lacayo

**Sunday, June 29th, Domingo**

8:00 a.m. Jelena

10:00 a.m. Elgar Navarro (Birthday)

12:00 p.m. Josephine Morris (Thanksgiving)

6:00 p.m. Antonio Castro (Healing)

**Monday, June 30th, Lunes**

8:00 a.m. Chris &amp; Cynthia (Wedding Anniversary)

6:00 p.m. +Paulin &amp; Felicitas Palafox (49th Death Anniv)

**Tuesday, July 1st, Martes**

8:00 a.m. +Luz Layug (1st Death Anniv)

6:00 p.m. +Guadalupe Gutierrez (2nd Death Anniv)

**Wednesday, July 2nd, Miercoles**

8:00 a.m. Peace in the Family

**Thursday, July 3rd, Jueves**

8:00 a.m. Lissie Santos &amp; Family (Birthday)

6:00 p.m. +William Hunsaker

**Friday, July 4th, Viernes**

10:00 a.m. Independence Day Mass

**Saturday, July 5th, Sabado**

8:00 a.m. +Chrysantha Faye de Peralta

**READINGS FOR THE WEEK****Monday:** Am 2:6-10, 13-16; Ps 50:16bc-23; Mt 8:18-22**Tuesday:** Am 3:1-8; 4:11-12; Ps 5:4b-8; Mt 8:23-27**Wednesday:** Am 5:14-15, 21-24; Ps 50:8-13, 16bc-17; Mt 8:28-34**Thursday:** Eph 2:19-22; Ps 117:1bc, 2; Jn 20:24-29**Friday:** Am 8:4-6, 9-12; Ps 119: 10, 20, 30, 40, 131;

Mt 9:9-13 or, for Independence Day, any readings from the Mass "For the Country," nos. 882-886, or "For Peace and Justice," nos. 887-891

**Saturday:** Am 9:11-15; Ps 85:9ab, 10-14; Mt 9:14-17**Sunday:** Zec 9:9-10; Ps 145:1-2, 8-11, 13-14;

Rom 8:9, 11-13; Mt 11:25-30



© J.S. Palush Co., Inc.

**LECTURAS DE LA SEMANA****Lunes:** Am 2:6-10, 13-16; Sal 50 (49):16bc-23; Mt 8:18-22**Martes:** Am 3:1-8; 4:11-12; Sal 5:4b-8; Mt 8:23-27**Miércoles:** Am 5:14-15, 21-24;

Sal 50 (49):8-13, 16bc-17; Mt 8:28-34

**Jueves:** Ef 2:19-22; Sal 117 (116):1bc, 2; Jn 20:24-29**Viernes:** Am 8:4-6, 9-12; Sal 119 (118): 10, 20, 30, 40, 131;

Mt 9:9-13 ó para el Día de la Independencia se pueden tomar las lecturas de la Misa para varias necesidades y ocasiones: Por la nación, por la paz y justicia.

**Sábado:** Am 9:11-15; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Mt 9:14-17**Domingo:** Zec 9:9-10; Sal 145 (144):1-2, 8-11, 13-14;

Rom 8:9, 11-13; Mt 11:25-30



*Children's Summer Camp / Campamento de Verano para Niños*  
*"The Joy of the Gospel" / "La Alegria del Evangelio"*



**For:** Boys and Girls ages 6-12  
**When:** July 21<sup>st</sup> – August 1<sup>st</sup>, 2014  
**Time:** 9:00AM – 1:30PM (Lunch provided)

**Para:** niños y niñas de 6 – 12  
**Fechas:** Julio 21 – Agosto 1, 2014  
**Hora:** 9:00AM – 1:30PM (Lonche incluido)

Come and experience true Joy that Jesus has in store for you!!  
 The Missionaries of Charity and Saint Bruno Youth Ministry

**This camp is free of charge. First come first serve basis.**  
**Este campamento es gratuito. Campo limitado.**

*Registrations available in the parish office*  
*Aplicaciones disponibles en la oficina*

**Seeking CYO Athletics Office Volunteer**

**Fr. O'Reilly Catholic Charities CYO Center, San Francisco**  
 Do you have experience working in an office? Or are you looking to improve your clerical skills? Catholic Charities CYO has a volunteer opportunity as an Administrative Assistant for our athletics programs. The volunteer role would include assisting with office work such as preparing mail, compiling packets, assembling bags, sorting, data entry and light filing. The ideal time is Tuesday or Thursday from 10am – 4pm (flexible), with the potential to grow to 4 hours each on Tuesday AND Thursday if available and there are sufficient projects. Please note this is an ongoing volunteer opportunity.

**For more information or to volunteer, please contact:**  
 Clink Womack, Volunteer Manager, at [415.972.1297](tel:415.972.1297), or [cwomack@cccyo.org](mailto:cwomack@cccyo.org)

**YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION**

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*



**Sunday Collection June 21st & June 22nd**  
**1st Collection \$2,925.63 2nd Collection \$789.30**

*4th of July Celebration*

On Friday, July 4th is Independence Day and we will **ONLY** have one mass that day at 10am  
 After the mass we will have the raising of the flag.  
 The city's vice major will join us on this special celebration.



*Celebración del 4 de Julio*

*El Viernes, 4 de Julio es el Dia de la Independencia y solo tendremos UNA misa a las 10am.*  
*Despues de la misa tendremos la ceremonia de la bandera y el vice comandante de la ciudad nos acompañara en esta celebracion especial.*

**PETER AND PAUL**

Today is something of a rarity: the celebration of a saint's day that replaces the Sunday liturgy. Only a handful of these days, given the official rank of "solemnity," are considered so foundational and primal to the mission of the Church that they can interrupt the Sunday sequence. And so it is with Peter and Paul today.

In a way, they each have personality traits with which we can identify. They are both impetuous, sometimes acting or speaking thoughtlessly, contradicting the spiritual gifts given to them by God. At such times, they might receive a nudge from God, much the same as many of us experience. On the positive side, these men were deeply rooted in their faith in Christ, tireless and fearless in living out their call to spread the Good News of his death and resurrection. Perhaps we might identify more with one or the other, but the essential truth we celebrate today is this: Through the Spirit, Christ built and continues to build the Church and make the kingdom known through fragile, remarkable human beings, each graced in a particular way for the work of the reign of God. *Copyright © J. S. Paluch*

**PEDRO Y PABLO**

Hoy es una rareza: la celebración del día de un santo que reemplaza la liturgia del domingo. Sólo un puñado de días como éste, con rango oficial de "solemnidad", son considerados tan fundamentales y primarios en la misión de la Iglesia que pueden interrumpir la secuencia de los domingos. Tal es el caso de san Pedro y san Pablo hoy día.

De cierta manera, cada uno tiene rasgos de personalidad con los que nos podemos identificar: ambos son impetuosos, a veces actuando y hablando sin pensar, contradiciendo los dones espirituales que Dios les había dado. En esos casos, tal vez reciben un empujoncito de Dios, como los que muchos de nosotros hemos sentido. En lo positivo, la fe de estos hombres estuvo profundamente fundamentada en Cristo, incansables y valientes cuando vivían su llamado de anunciar la Buena Noticia de su muerte y resurrección. Quizás nos identificamos más con uno que otro, pero la verdad esencial que celebramos hoy es esta: por el Espíritu, Cristo edificó y continúa edificando la Iglesia y da a conocer el Reino por medio de frágiles y notables seres humanos, cada uno con una gracia particular para la obra del Reino de Dios. *Copyright © J. S. Paluch Co.*